



Universidad Nacional de Córdoba
2022 - Las Malvinas son argentinas

Nota de Solicitud

Número:

Referencia: PROGRAMA LENGUA PORTUGUESA III - SECCIÓN PORTUGUÉS - CL 2023 2024



Programa Académico
Ciclos lectivos 2023-2024

FL
Facultad
de Lenguas



Asignatura: LENGUA PORTUGUESA III

Cátedra: Única

Profesor: Titular: -

Adjunto: (a cargo) Juan José Rodríguez

Asistente: -

Sección: Portugués

Carrera: PROFESORADO

Curso: 3° año

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 8 horas

Correlatividades: Lengua Portuguesa II

FUNDAMENTACIÓN

Se pretende contribuir con la formación de un profesional del lenguaje que revista competencias fuertes en el plano lingüístico con conocimientos teóricos consistentes sobre las Ciencias del Lenguaje. El desarrollo de competencias en el par teoría-práctica hará posible el perfeccionamiento necesario para cumplir el objetivo general de avanzar en la formación lingüística, cultural y pedagógico-didáctica del futuro egresado.

Se asume que el objeto de estudio Lengua en uso alcanza a todos los campos del actuar humano en comunidad. Es en ese juego de relaciones que se traban entre lengua y sociedad, siempre en tensión, que consideramos a la perspectiva sociolingüística como una herramienta particularmente útil. El estudio y la aplicación de conceptos clave de este ámbito interdisciplinario de los estudios lingüísticos y sociales posibilitará el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes en marcos más científicos y plurales, menos orientados por el sentido común y, por lo tanto, menos prejuiciosos. Por su parte, se incorpora la perspectiva de la Lexicología y la Fraseología para el análisis de la variación y el contraste con la lengua castellana.

OBJETIVOS

Se espera que al final del trayecto didáctico-pedagógico propuesto por la cátedra el estudiante sea capaz de:

OBJETIVOS GENERALES:

Dar cuenta de la profundización del conocimiento de la lengua portuguesa en uso, a partir de la reflexión en base a conceptos clave provenientes del campo de la Sociolingüística y de la práctica intensiva oral y escrita.

Reconocer características de diferentes variedades del Portugués Brasileiro, en los niveles en que se opera la variación lingüística, estableciendo contrastes con la lengua castellana.

Aplicar de forma adecuada los contenidos teórico-prácticos para la comprensión y producción oral y escrita.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Utilizar las nociones de variación y variantes para el análisis de textos orales y escritos.
- Identificar los factores regionales, socioeconómicos, educativos y culturales vinculados a la variación lingüística.
- Poner en relación aspectos de la variación sociolingüística en Portugués de Brasil con la operada en la variedad rioplatense de la Lengua castellana.
- Producir diferentes géneros de acuerdo con el contexto y las intenciones.
- Hacer uso del léxico trabajado en las diferentes unidades de este programa para la comprensión y producción oral y escrita, según corresponda.

METODOLOGÍA

Se adoptará como principal estrategia didáctica la denominada “aula invertida” (flipped classroom). En ese marco, se facilitará a los estudiantes la planificación de los aprendizajes (cronograma), los materiales de estudio (textos, audios, vídeos, presentaciones) para que puedan abordar y estudiar los contenidos con anticipación los encuentros semanales cuándo, mediante actividades de aplicación, de resolución de problemas o de discusión, entre otras, podrán afianzar los aprendizajes, resolver dudas, profundizar aspectos relevantes y adoptar un postura crítica y reflexiva sobre los contenidos estudiados. Para lograr los objetivos planteados en el programa se propondrán diversas actividades que, de manera individual o preferente asociadas, involucren el uso de las cuatro macro-habilidades: comprensión oral y escrita y producción oral y escrita. De acuerdo a los intereses de los estudiantes, algunos contenidos de las unidades 2 y 3 podrán ser ampliados individualmente, para luego socializarse en instancias de exposición oral.

CONTENIDOS

<p>Unidade 1: Leitura e reflexão</p> <p>Conceitos chave da Sociolinguística variacionista (de aplicação prática em todas as unidades). Perspectiva de estudo. Tipos e níveis de variação. Fatores extralinguísticos. A(s) norma(s). O vernáculo brasileiro e os traços graduais. As variedades estigmatizadas e os traços descontínuos. Fenômenos sociais associados à variação. Impacto no ensino.</p> <p>Conceitos chave da Lexicologia (de aplicação prática em todas as unidades). Combinação livre, colocação, locução. Unidades fraseológicas, propostas de definição.</p>	<p>Análise e produção de textos:</p> <p>resumo, mapa conceitual, resenha, apresentação oral, artigo científico, comentário de blog, carta ao leitor, artigo de opinião.</p>
<p>Unidade 2: O Brasil urbano: Educação, Juventude e mídias</p> <p>Sistema Educacional brasileiro, problemáticas associadas à Língua. Tensões entre normas. <i>Continuum</i> entre oralidade e escrita.</p> <p>A(s) juventudes e a língua. Variedades nas mídias.</p>	
<p>Unidade 3: Os Brasis: Desigualdade social, Diversidade social</p> <p>Preconceito linguístico e social. Variedades rurais/urbanas. Variedades regionais.</p>	

EVALUACIÓN

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El estudiantado será evaluado en su desempeño en lengua portuguesa en actividades que demanden comprensión y producción oral y escrita. Se espera que puedan resolverlas de acuerdo a los estándares de nivel avanzado (C1). Se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

La adecuación al tema, a la situación y al interlocutor; la corrección gramatical; la coherencia y la cohesión; la pronunciación y la fluidez y la capacidad para reflexionar sobre los diferentes temas de la asignatura y para vincularlos entre sí y con los contenidos de Lengua Portuguesa II.

Se tendrán en cuenta asimismo el uso del metalenguaje y el posicionamiento crítico.

ALUMNOS REGULARES

Para obtener la regularidad el alumno deberá obtener un promedio no inferior a 4 (cuatro), resultante de la aprobación de dos parciales (escritos) con nota igual o superior a 4 (cuatro). El alumno puede recuperar un parcial por ausencia o aplazo. Modalidad de evaluación según Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16.

ALUMNOS LIBRES

Para rendir el examen final escrito y oral de la asignatura, correspondiente a los alumnos libres, en la fecha establecida por el Área de Enseñanza, el estudiante deberá realizar al menos dos consultas previas al examen y cumplir con la presentación de un trabajo escrito. Para este trabajo, el estudiante deberá solicitar las consignas al profesor de la cátedra 60 (sesenta) días antes del examen final. El trabajo deberá ser entregado 30 (treinta) días antes de la fecha del examen final y, para su aprobación, se exigirá un mínimo de 60% de acuerdo con el baremo de la Facultad de Lenguas. El alumno tendrá derecho a dos instancias de consulta para evacuar dudas previo a la entrega del trabajo y a una instancia de devolución con la entrega de la corrección. El trabajo aprobado tendrá vigencia por dos (2) años y un (1) turno y quedará reservado en el Área de Enseñanza (RES.HCD 070/2011 y RES.HCD 212/2014 (modificación de art.19 RES.HCD 070/2011) de trabajo final para alumnos libres). Modalidad de evaluación según Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16.

Las evaluaciones* tendrán lugar en las fechas que se indican:

Tipo de actividad de evaluación	Fecha
Parcial 1	Última semana de junio
Parcial 2	Tercera semana de octubre
Recuperatorio	Última semana de octubre / Primera semana de noviembre

* Según la RHCD 267/2014, los estudiantes portadores de Certificado Único de Estudiantes Trabajadores/as y/o con Familiares a Cargo, tendrán garantizado “En caso de exámenes parciales y trabajos prácticos, la justificación de la inasistencia y la posibilidad de acceder a una instancia evaluativa extra, en caso de parciales, y al menos un 25% del total, en caso de los trabajos prácticos. Esta justificación no afectará el derecho a recuperatorio. En cada cuatrimestre, estas instancias adicionales se desarrollarán la semana previa a los recuperatorios previstos en el calendario académico”.

Bibliografía Obligatoria

Amaral, A. (1955) *O dialeto caipira*. São Paulo: Anhembi

Antunes, I. (2007) *Muito além da gramática*. São Paulo : Parábola

Bagno, M. (2007) *Nada na língua é por acaso: por uma pedagogia da variação linguística*. São Paulo: Parábola.

----- (2003) *Preconceito linguístico. O que é, e como se faz*. São Paulo: Editora Loyola.

Bezerra M. A., Souto Maior, M. C., Silva Barros, A. C. (2000) A gíria: do registro coloquial ao registro formal. Cadernos do CNLF, Série IV, no.03 _Artes do Léxico Disponível em: http://www.filologia.org.br/anais/anais%20iv/civ03_37-51.html

Bortoni-Ricardo, S. M. (2005). *Nós chegemos na escola, e agora?: sociolinguística & educação*. São Paulo: Parábola Editorial.

Castilho, A. T. de (2010) *Nova gramática do português brasileiro*. São Paulo: Contexto.

Castillo Carballo, M. A. (1998) El concepto de unidad fraseológica. *Revista de Lexicografía* vol. IV, 67;79., en. 1998. DOI: 10.17979/rlex.1998.4.0.5652

Corpas Pastor, G. (1996) *Manual de fraseología española*. Madrid: Gredos.

Costa, G. B. da (2010) Norma linguística e realidade sócio-histórica do português popular do Brasil. *Revista de Divulgação Científica em Língua Portuguesa, Linguística e Literatura* Ano 06 n.12 - ISSN 1807-5193

Fanjul, A. P. et alii (2014) *Espanhol e português brasileiro: estudos comparados*. Fanjul A. P. e González, N. M. (orgs). São Paulo: Parábola.

Ilari, R. e Basso, R. (2006). *O português da gente: a língua que estudamos a língua que falamos*. São Paulo: Contexto.

Lucchesi, D. (2006). Parâmetros sociolinguísticos do português brasileiro. *Revista da ABRALIN*, v. 5, n. 1 e 2, p. 83-112 Disponível em: http://www.abralin.org/index.php?option=com_content&view=frontpage&Itemid=88

Mello, N. C. (2009) *Conversando é que a gente se entende*. São Paulo: Leya

Soares, P. F. (2008) *Sociolinguística & Gramática*. Disponível em: <http://portugueslv.webnode.com/news/charla-sociolinguistica-gramatica/>

Xatara, C. M. (1998) O campo minado das expressões idiomáticas. *Alfa*, 42(n.esp.): 147-159. São Paulo.

Jornais e Revistas:

Agência Brasil <https://agenciabrasil.ebc.com.br>

Correio Brasiliense <https://www.correiobraziliense.com.br>

Estado de São Paulo (Estadão) <https://www.estadao.com.br>

Folha de S.Paulo <https://www.folha.uol.com.br/>

Jornal do Brasil - <https://www.jb.com.br/>

Mídia Ninja <https://midianinja.org/>

O Estado de Minas <https://www.em.com.br>

O globo <https://oglobo.globo.com>

Revista Carta Capital <https://www.cartacapital.com.br/>

Revista Fórum <https://revistaforum.com.br/>

Zero Hora <https://gauchazh.clicrbs.com.br>